

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 90 (1983)

**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Herausgeber

**Schweizerische Vereinigung von  
Textilfachleuten (SVT), Zürich**

### Redaktion

Max Honegger, Chef-Redaktor  
Paul Bürgler, Redaktor

### Beratender Fachausschuss

Prof. Dr. P. Fink, EMPA, St. Gallen;  
a. Prof. Dr. E. Honegger, ETH, Zürich;  
Prof. H. W. Krause, ETH, Zürich;  
Dir. E. Wegmann, Schweiz. Textilfachschule, Wattwil;  
Anton U. Trinkler, Pfaffhausen; Hans Naef, Zürich

### Adresse für redaktionelle Beiträge

«mittex», Mitteilungen über Textilindustrie  
Seegartenstrasse 32, 8810 Horgen, Telefon 01 725 66 60

### Abonnemente und Adressänderungen

Administration der «mittex»  
Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68  
Abonnement-Bestellungen werden auf jedem Postbüro  
entgegengenommen

### Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 56.–  
Für das Ausland: jährlich Fr. 68.–

### Annoncenregie

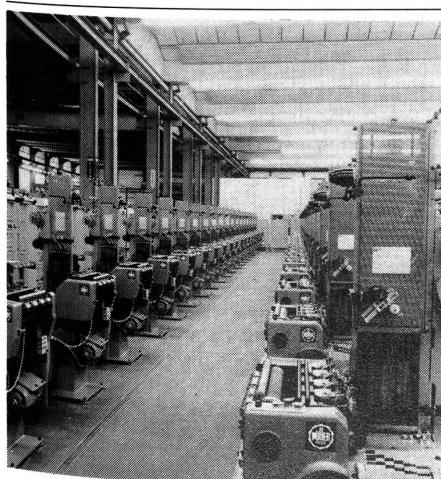
Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich  
Telefon 01 251 32 32  
Inseraten-Annahmeschluss: 25. des Vormonats  
und für Stelleninserate: 4. des Erscheinungsmonats

### Druck und Spedition

Neue Druckerei Speck AG, Poststrasse 18, 6301 Zug

### Geschäftsstelle

Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68, Postcheck 80-7280



Jakob Müller AG  
5262 Frick

## Inhalt

<b>Mittex Lupe</b>	108
Energie	108
<b>Wirkerei-/Strickereitechnik</b>	108
Kollektionsentwurf am Farbbildmonitor	108
Intarsienware auf der Basis plattierter Abbildungen	111
Elektronik an der Flachstrickmaschine	116
<b>Lagertechnik/Fördertechnik</b>	118
Ladungssicherung perfekt und preiswert gelöst	118
Rationalisierung von Garn- und Stofflagerung und -transporten bei Verwendung von Palettenzusatzgeräten aus Metall	119
<b>Webereitechnik</b>	120
Trends in the Design of Weaving Machines	120
<b>Technik</b>	125
Textilmaschinenhersteller konzentrieren sich auf Zusatzgeräte	125
<b>Betriebsreportage</b>	128
Kammgarne aus dem Berner Oberland	128
<b>Volkswirtschaft</b>	129
Die Stickereiindustrie	129
Schweiz «braucht» weltweite Handelsbeziehungen	130
Härtere Zeiten für Schweizer Exporteure	131
<b>Wirtschaftspolitik</b>	131
Schwergewicht Exportförderung	131
<b>Mode</b>	131
Flink – fit – frisch – mit Esprit	131
Tersuisse-Krawatten	132
<b>Tagungen und Messen</b>	132
Neue Impulse für den Detailhandel	132
<b>Geschäftsberichte</b>	133
Viscosuisse Geschäftsbericht 1982	133
Eskimo Textil AG, Pfungen	133
<b>Firmennachrichten</b>	134
Zusammenarbeit zwischen VSP Textil AG, Pfyn und Eskimo Textil AG, Pfungen	134
Drehzahlmesser	134
Erdgas erneut im Vormarsch	135
Benninger erweitert Angebotspalette	135
Optimierungssystem Sigmagyri-OSC 21 für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen	135
System 580 – die neue Zeichenmaschinengeneration von Nestler	136
Rieter meldet Verkaufserfolg im OE-Sektor	136
<b>Splitter, Poesie und Prosa</b>	136
Zwei Millionen Maschinenmaschen	136
<b>Marktberichte</b>	138
Rohbaumwolle	138
Marktbericht Wolle/Mohair	138
<b>Literatur</b>	139
Zeit ist Geld	139
<b>SVT</b>	140
Weiterbildungskurs Nr. 7, 11.3.83	140
<b>STF</b>	141
Besuchstag der Schweiz. Textilfachschule Kaderschulung Bekleidungstechnik	141
Seminar: Kosten und Qualität	141
Skitag der Schweiz. Textilfachschule	142
<b>IFWS</b>	142
Jahresbericht 1982	142